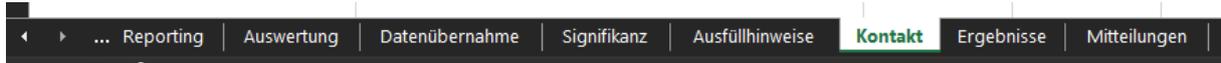


Instructions
for the successful
Transmission of results

Open the result table for the respective LVU. If you do not have the results table, you can download it from our website. If not already open, please go to the “Kontakt” tab.



Two sections must be completed for the successful submission of your results (explanations in the coloured boxes):

Kontaktperson | **Contact person**

Name | Name

eMail | eMail Address

Telefon (inklusive Vorwahl) | telephone (including country and area code)

Bitte geben Sie den Namen, eMail-Adresse und die Telefonnummer der Person an, die wir bei Rückfragen kontaktieren können. An die aufgeführte(n) eMailadresse(n) wird das Protokoll als Passwort-freie PDF-Datei und später auch das Teilnahmezertifikat gesendet. Gedruckte Auswertungen/Zertifikate werden nicht mehr versendet. Geben Sie zur Sicherheit Ihre eMailadresse unten bei eMail-Kontrolle ein. **Unser Ergebnisserver akzeptiert Ihre Ergebnisdatei nur, wenn beide eMailadressen übereinstimmen.**

Please enter the name, email address and telephone number of the person we can contact in case of queries. The protocol will be sent to the listed email address(es) as a password-free PDF file. Printed reports will no longer be sent. For security reasons, please enter your e-mail address below under e-mail control. **Our result server will only accept your result table if the email addresses in both cells match.**

Es wird empfohlen, eine zweite eMail-Adresse in Form eines Funktionspostfaches anzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Auswertung auch zugestellt werden kann. Geben Sie hierzu die zweite Adresse getrennt durch ein Semikolon mit nachfolgendem Leerzeichen ein.

Senden Sie uns die vollständig ausgefüllte Ergebnisdatei als Anlage im Excelformat per eMail an die Adresse „ergebnisse@lvus.de“. Ihre eMail darf nur eine einzige Anlage enthalten. Ansonsten kann das Mail nicht verarbeitet werden.

Speichern Sie internen Datenschutzrichtlinien keinen Versand von Daten im xls(x)-Format erlauben, speichern Sie die versandfertige Tabelle und ändern die Dateierweiterung von ".xls" bzw. ".xlsx" in ".xls". Senden Sie daraufhin die Datei an edv@lvus.de. Ihre Ergebnisse werden von uns der weiteren Bearbeitung zugeführt.

Beispiel für die Eingabe von 2 eMail-Adressen:
Example how to type in 2 different e-mail addresses: info@lvus.de, ergebnisse@lvus.de

eMail-Kontrolle: | Check of the e-Mail address

Ergebnis der Überprüfung: | result of the control

Provide the name of a contact person as well as their email address and a telephone number. Recommendation: Specify an additional e-mail address, such as a departmental address or a general mailbox. Enter additional e-mail addresses separated by semicolons.

Kontaktperson		Contact person		
Name	Sebastian Lippold	Name		
eMail	edv@lvus.de ; info@lvus.de	eMail-Address		
Telefon (inklusive Vorwahl):	07643 40335	telephone (including country and area code)		

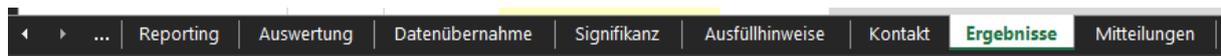
In order for your results to be accepted by our system, you must confirm the email addresses you entered. Scroll down the table if necessary. We recommend that you really retype these addresses to prevent initial spelling mistakes.

eMail-Kontrolle:	edv@lvus.de ; info@lvus.de	check of the e-Mail address
Ergebnis der Überprüfung:		result of the control

If both entries match, the table confirms this. Otherwise, check your entries for errors and correct them.

eMail-Kontrolle:	edv@lvus.de ; info@lvus.de	check of the e-Mail address
Ergebnis der Überprüfung:	Kontrolle erfolgreich - check ok	result of the control

Now switch to the tab „Ergebnisse“.



In order to submit your results successfully, please fill in the mandatory fields marked below. Please also note the information provided and the deadline.

Ergebnisdatenblatt

Brühwurst (Standardparameter)

Kunden-Nr. ?
Postleitzahl ?

aktuelle Tabellenart: 1 V 1

Einsendeadresse: ergebnis@lvus.de

Annahmeschluss/Deadline: 25.06.2023

Schreiben Sie Ihre Daten in die gelb hinterlegten Felder. Geben Sie Ihre Ergebnisse in den aufgeführten Einheiten an.
Write your data into the yellow cells. Give your results in the units of column 2.

Geben Sie Ihre Ergebnisse mit den in Spalte 3 aufgeführten signifikanten Stellen an. Beispiele hierzu sind in "Hinweise 1" enthalten.
Report your results with in column 3 shown significant numbers (there are some examples in sheet "hints1").

In einigen Fällen, z.B. bei Gehalten um 1 % oder 10 %, ist die Vorgabe gültiger Stellen schwierig. Die Ergebnisse „1,06% und 0,98% sind vergleichbar, nicht aber „1,1 %“ und „0,98%“. Die Angabe einer zusätzlichen gültigen Stelle beim Beispielswert 1,06 ist hier angebracht.

Sollte ein Inhaltsstoff nicht bestimmbar sein, so teilen Sie uns bitte den Wert Ihrer Bestimmungsgrenze mit vorangestelltem "<" mit.
In cases you will not detect a parameter, report your limit of quantification with "<" in front of the value.

Falls Sie einen Parameter nicht bearbeiten, lassen Sie die zugehörigen Ergebnisdatenfelder bitte leer.
If you are not analysing parameters in your laboratory do not write anything into the corresponding fields for the results.

Zur Beschreibung des Analyseverfahrens verwenden Sie bitte die im unteren Teil dieses Datenblatts enthaltenen Auswahlfelder.
To describe your method use the pull-down menus following after the result area.

Die Tabelle ist so nicht versendefähig. Es fehlen noch Eingaben bei Kunden-Nr. und/oder Postleitzahl.
Nur wenn diese beiden Felder korrekt ausgefüllt sind, kann der Absender dieser Tabelle identifiziert werden.

Tabelle wurde bereits einmal erfolgreich gesendet, es handelt sich um eine Aktualisierung:

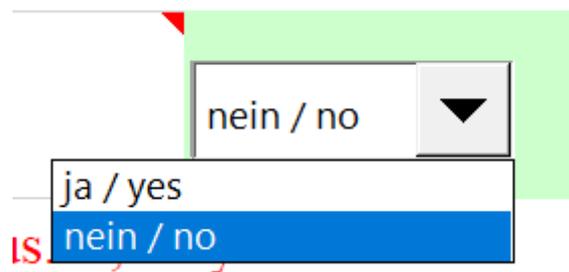
Bitte nur im Excel-Format an ergebnis@lvus.de senden! - Please, send your results in Excel-format to ergebnis@lvus.de, only!

Parameter	Einheit	signifikante Stellen	Analysengang 1	Analysengang 2	Verfahren / Literatur	Aufschlüsselungsprinzip	verwendete Säuren	Oxidationsmittel	Messprinzip	Probenvorgabe
pH-Wert	ohne	3								

In many cases, your customer number and postcode are already pre-filled. If you have downloaded the results table from our website, you must add the information manually. Check the stated data for correctness!

Kunden-Nr.	905	
Postleitzahl	79336	
interne Teilnahme:		1 V.1

You have the option of marking your results as an update if you want to retroactively supplement or correct data that has already been submitted. Only mark your data as an update if you have already been assigned an evaluation number for the respective LVU. In all other cases, our system will reject your results as incorrect. **ALL data previously submitted for the respective LVU will be overwritten when submitted as an update!**



Now give your results for the respective parameters examined. Check whether your information matches the required units.

Parameter	Einheit	signifikante Stellen	Analysengang 1	Analysengang 2	Verfahren / Literatur
pH-Wert	ohne	3			
Wasser	g/100 g	4			
Fett	g/100 g	4			
Rohprotein (N * 6,25)	g/100 g	4			

Do not forget to specify the analysis method you used. To do this, use the menus below the results. If your method is not listed, please enter "Sonstiges".

Beschreibung der verwendeten Analysenverfahren 1

pH-Wert

Wasser

Fett

§ 64 LFGB Nr. L 06.00-2 (1980-09), 07.00-2, 08.00-2 (1980-09)
§ 64 LFGB Nr. L 06.00-2 (1980-09), 07.00-2, 08.00-2 (1980-09), modifiziert oder andere Version
Potentiometrisch
Einstichelektrode
Oberflächenmessung
§ 64 LFGB L 31.00-2 (auch modifiziert)
IFP 000190: 2019-07
Sonstiges

Beschreibung der verwendeten Analysenverfahren 1

pH-Wert

bitte eingeben:

Wasser

Sonstiges

Hausmethode

If you have any comments regarding the execution of the LVU or your results and would like to share them with us, you can do so in the "Mitteilungen" tab. Only comments that have been passed on to us via this tab can be taken into account in the evaluation of the LVU!



You have now completed the result declaration. Do not forget to save the results table and send it to us. Only use the e-mail address "ergebnisse@lvus.de" for this purpose. **Your results have been successfully transmitted to us as soon as you have received an evaluation number from our system (or confirmation that it has been updated). In all other cases you will receive an error message from our results system.** This contains information on why your results may not have been accepted. Common sources of error are:

- Mandatory fields not filled in completely
- Multiple transmissions of the same document
- Several attachments in one e-mail
- Absence assistant / automatic reply activated

In such cases, correct your data accordingly and send your corrected data again. Only then can your data be taken into account in the evaluation. **An update identification is only necessary if you have previously received an evaluation number from us for this LVU.**

If you have any questions regarding the submission or if you encounter further problems with the submission of your results that cannot be solved with the help of these instructions, please contact our IT service ("edv@lvus.de") by e-mail or call us.